





Sistema di Ritenzione, Retention system, Rückhaltesystem, Système de Rétenion, Sistema de cierre, Sistema de retenção, Sluitingssysteem, Fastspänningssystem, Fastspændingssystem, Kiinnitysjärjestelmä, Festesystem, Upinací systém, Σύστημα συγκράτησης, System mocowania, Sabitleme sistemi, Удерживающий защитный ремешок





**Attenzione!** In moto il sistema di ritenzione nastro sottogola deve sempre essere correttamente allacciato, (Lock ).


**Warning!** The chin strap retention system must always be properly fastened while riding, (Lock ).


**Achtung!** Beim Fahren muss das Rückhaltesystem des Kinnriemens immer richtig geschlossen sein, (Lock ).

**Attention!** Lorsque la moto est en mouvement, le système de rétenion constitué par la jugulaire doit toujours être bien bouclé, (Lock ).

**¡Atención!** Con el vehículo en movimiento, la correa de sujeción debe estar siempre correctamente abrochada, (Lock ).

**Atenção!** Em movimento, o sistema de retenção da fita do francalete deve estar correctamente apertado, (Lock ).

**Let op!** Tijdens het rijden dient het sluitingssysteem van de kinband altijd op de juiste wijze vastgemaakt te zijn, (Lock ).

**Observera!** Fastspänningssystemets hakrem ska alltid vara ordentligt fastsatt när du färdas på motorcykel, (Lock ).

**Vær opmærksom!** Ved kørsel skal fastspændingssystemet i form af hageremmen altid være fastspændt korrekt (Lock ).


**Varoitus!** Moottoripyörällä ajettaessa kaulahihnan on oltava aina oikein kiinnitetty, (Lock ).


**Advarsel!** Hakeremmens festesystem skal alltid være fastspennet når du kjører (Lock ).

**Pozor!** Během pohybu je nutné zajistit, aby byl upinací systém (pásek pod krkem) vždy správně zapnutý (Lock ).

**Προσοχή!** Εν κινήσει, το σύστημα συγκράτησης με υποστανώνιο λουράκι πρέπει πάντοτε να είναι σωστά ασφαλισμένο, (Lock ).

**Uwaga!** Przy jeździe na motorze, system mocowania składający się z paska zapinanego pod brodą musi być zawsze poprawnie docięty, (Lock ).

**Dikkat!** Hareket halinde çene altı kayış sabitleme sisteminin daima düzgün bir şekilde bağlı olması gereklidir, (Lock ).

**Внимание!** Во время езды подбородный удерживающий защитный ремешок должен быть всегда правильно застегнут, (Lock ).

Visierina Interna, Innvisor, Innvisier, Petit écran interne, Pantallita interior, Pequena viseira interna, Binnenvizier, Innvisier, Indvendig skærm, Sisävisiiri, Innvendig skjerm, Vnitřní hledí, Εσωτερική ζελατίνα, Wizjer wewnętrzny, İç siperlik, Внутренний защитный экран



**Attenzione!** Non usare lo schermo interno in giornate piovose, in galleria, sottopassaggi, o comunque in tutte le condizioni di scarsa luminosità.

**Warning!** Do not use the inner screen on rainy days, when riding in tunnels or beneath underpasses, or any time the light is poor.

**Achtung!** Den internen Sonnenschutz nicht bei regnerischem Wetter, in Tunnels, in Unterführungen und unter allen anderen Bedingungen mit eingeschränktem Lichtverhältnissen benutzen.

**Attention!** N'utilisez pas l'écran solaire intérieur dans les jours de pluie, dans les tunnels, dans les sous-passages ou dans n'importe quelle condition de visibilité réduite.

**¡Atención!** No utilice la pantalla de protección interna en días de lluvia, en galerías, pasajes subterráneos ni en condiciones de poca luminosidad.

**Atenção!** Não utilize a proteção interna em dias chuvosos, em túneis, passagens subterráneas ou em qualquer condição de fraca luminosidade.

**Let op!** Gebruik het interne scherm niet tijdens regenachtige dagen, in tunnels en in elk geval niet in omstandigheden met weinig licht.

**Observera!** Använd inte det inre solvisiret under regniga dagar, i tunnlar och underfarter eller under andra dåliga ljusförhållanden.

**Vær opmærksom!** Den indvendige skærm må ikke bruges ved dage med regn, i tunneller, vejunderføring og enhver anden situation med svage lysforhold.

**Varoitus!** Älä käytä sisäistä suojaa sateisina päivinä, tunnelissa, ailiikkuvälilyllä tai tilanteissa, joissa näkyvyys on heikko.

**Advarsel!** Ikke bruk den innvendige skjermen i regnvær, tunneler, underganger og andre situasjoner med dårlige lysforhold.

**Pozor!** Nepoužívejte vnitřní clonu v deštivém počasí, při průjezdu tunely a podjezdy ani za omezené viditelnosti.

**Προσοχή!** Μη χρησιμοποιείτε την εσωτερική ζελατίνα σε βροχερές μέρες, σε τούνελ, υπόγειους δρόμους ή σε συνθήκες χαμηλού φωτισμού.

**Внимание!** Не пользоваться внутренним экраном в дождливые дни, в туннелях, подземных переходах и в любых условиях недостаточной освещённости

**Uwaga!** Nie używać wewnętrznego wizjera w czasie deszczu, w tunelu, w podziemiach i w warunkach słabej widoczności

**Dikkat!** yağmurlu günlerde, tünellerde, alt geçitler veya tüm düşük aydınlıatma koşullarında iç siperliği kullanmayınız.

Smontaggio/montaggio Visiera, Visor disassembly/assembly, Abnehmen/Anbringen des Visiers, Démontage/Montage de l'écran, Desmontaje/montaje de la pantalla, Desmontagem/montagem da viseira, Demontage/montage vizier, Isätgning/montering av visir, Afmontering/montering af visir, Visiirin irrottaminen/asentaminen, Demontering/montering av visir, Demontáž / montáž hledí, Αποσυναρμολόγηση συναρμολόγηση ζελατίνας, снятие и установка визора, Montaż/Demontaż wizjera, Vizörün sökülmesi/takılması



Cuffia Interna di Comfort Removibile, Removable inner comfort liner, Herausnehmbare innere Komfortpolsterung, Coiffe interne de confort amovible, Acolchado interior de confort extraíble, Touca interna de conforto removível, Afneembare comfortabele binnenkap, Inre borttagbar komforthätta, Aftageligt indvendigt komfortindtræk, Irrotettava mukava sisävuoraus, Avtagbart, innvendig øreparti (polstret), Pohodlná vnitřní vyjímatelná výstelka, Αποσπώμενη εσωτερική κουκούλα, Odlączalne komfortowe nakrycie głowy pod kask, Çıkarılabilen konforlu iç kulaklık, Съёмный подшлемник "комфорт"



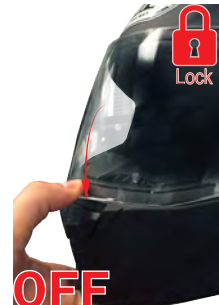
Accessori, Accessories, Zubehör, Accessoires, Accesorios, Acessórios, Accessoires, Tillbehör, Tilbehør, Lisävarusteet, Tilbehør, Příslušenství, Αξεσουάρ, Akcesoria, Aksesuarlar, Аксессуары

Visiera, Visor, Visier, Écran, Pantalla, Viseira, Vizier, Visir, Visiri, Visir, Hledí, Ζελατίνα, визор, Wizjer, Vizör

### NOSE PROTECTOR \*



ANTIFOG VISOR POSITION



Ventilazione Regolabile, Adjustable ventilation, Einstellbare Belüftung, Ventilation réglable, Ventilación ajustable, Ventilação regulável, Regelbare ventilatie, Justerbar ventilation, Justerbar ventilation, Säädettävä ilmanvaihto, Justerbar ventilasjon, Nastaviteľné vetrání, Ρυθμιζόμενος αερισμός, регулируемая вентиляция, Regulowana wentylacja, Ayarlanabilir havalandırma

### STOPWIND \*



REMOVE COVER

1°

1°

2°

2°

\* NOT INCLUDED



. La società Locatelli S.p.A. declina ogni responsabilità per danni provocati da cadute, anche accidentali, dalle quali dovessero derivare ammaccature.  
 . Locatelli S.p.A. accepts no responsibility for damages resulting from accidental falls that could provoke dents and/or abrasions.  
 . Das Unternehmen Locatelli S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für Schäden aufgrund eines Herabfallens des Produktes, durch das Beulen und/oder Abschuerungen entstehen, selbst wenn dies versehentlich geschieht.  
 . La société Locatelli S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages engendrés par les chutes, même accidentelles, pouvant produire des bosses.  
 . La sociedad Locatelli S.p.A. no se hace responsable de los daños causados por caídas, aun siendo accidentales, que pudieran provocar abolladuras.  
 . A empresa Locatelli S.p.A. isenta-se de qualquer responsabilidade pelos danos provocados por quedas, ainda que acidentais, das quais possamos advir mossas.  
 . Het bedrijf Locatelli S.p.A. aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor schade die veroorzaakt wordt door (onvoorziene) vallen, die leiden tot deuken.  
 . Företaget Locatelli S.p.A. avsäger sig allt ansvar för skador som orsakats av fall från fordonet, även oförutsedda sådana, som kan resultera i blåmärken.  
 . Virksomheden Locatelli S.p.A. fralægger sig ethvert ansvar for skader forårsaget under fald, herunder også faldulykker, hvor der måtte forekomme stødmærker.  
 . Locatelli S.p.A. ei vastaa myös satunnaisesta kaatumisesta aiheutuvista vahingoista, joista saattaa aiheutua lörmöjä.  
 . Locatelli S.p.A. frasier seg et hvert ansvar for skader som skyldes fall (også tilfældige) som forårsaker bulker og/eller ripper.  
 . Společnost Locatelli S.p.A. odmítá jakoukoliv odpovědnost za škody vzniklé pády, i náhodnými, které mohou způsobit promáčknutí přilby.  
 . Η εταιρία Locatelli S.p.A. δεν φέρει ουδμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από πτώσεις, ακόμη και κατά λάθος, από τις οποίες μπορεί να δημιουργηθούν βροθυλώματα.  
 . Firma Locatelli S.p.A. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane upadkami, także przypadkowymi, które mogą spowodować obrażenia.  
 . Locatelli S.p.A. şirketini, kaza ile olsa bile ezilmelerden kaynaklanabilecek düşmeler sebebiyle herhangi bir sorumluluğu kabul etmez.  
 . Компания Locatelli S.p.A. не несёт ответственности за ущерб, причинённый в результате падений, даже случайных, которые могут привести к появлению повреждений.

Accessori, Accessories, Zubehör, Accessoires, Accesorios, Acessórios, Accessoires, Tillbehör, Tilbehør, Lisävarusteet, Tilbehør, Příslušenství, Αξεσουάρ, Akcesoria, Aksesuarlar, Аксессуары



Visiera interna, Inner visor, Innensvisier, Petit écran interne, Pantallita interior, Pequena viseira interna, Binnenvizier, Innensvisir, Indvendig skärm, Pieni sisävisiiri, Innvendig skjerm, Vnitřní hledi, Εσωτερική ζελατίνα, Wizjer wewnętrzny, İç sipertik, Внутренний защитный экран

Guarnizioni Visiera, Visor trims, Visierdichtingen, Joints de l'écran, Juntas de la pantalla, Guarções da viseira, Afdekingen van vizier, Visirets tätningar, Visiiristiivisteet, Visirpakninger, Tésnéni hledi, Ταμπούχες ζελατίνας, прокладка визора, Uszczelka wizjera, Vizör lastığı

Sottoplaque visiera, Visor sub-plates, Visiersunterplatten, Dessous de plaque de l'écran, Placas inferiores de la pantalla, Placas inferiores da viseira, Onderplaatjes vizier, Visirets underplattor, Visirets underplader, Visiirin aluslevyt, Visirets tilkoblingsplater, Spodní destičky hledi, Πλάκα σύνδεσης ζελατίνας, пластинчатые подкладки под визор, Podkładki pod wizjer, Vizör alt plakaları

Visiera, Visor, Visier, Écran, Pantalla, Viseira, Vizier, Visir, Visiri, Visir, Hledí, Ζελατίνα, визор, Wizjer, Vizör

Caparçhi visiera, Visor covers, Vise-rabdeckungen, Couvercles de l'écran, Tapas de la pantalla, Coberturas da la viseira, Afdekingen vizier, Visirets kåpa, Visirdaekler, Visiirin suojuksset, Visirdeksler, Kryty heidi, Κολλώματα ζελατίνας, Güneşlik kapaklar, Osłony przeciwsloneczna, козырек крышки

Cuffia interna, Inner liner, Innere Polsterung, Coiffe interne, Acolchado interior, Touca interna, Binnenkap, Innerhätta, Indvendigt indtræk, Sisävuoraus, Innvendig øreparti, Vnitřní výstelka, Εσωτερική κοκούλα, Wewnętrzne nakrycie głowy, İç kulaklık, Внутренний подшлемник

Guanciali interni, Inner cheek pads, Innere wangenpolsterungen, Mousse de joue internes, Almohadillas laterales interiores, Protectores de maxilar internos, Interne wangkussens, Inre kindkuddar, Indvendige puder, Sisäiset poskityyny, Innvendig kinnbeskyttelse, Vnitřní licnice, Εσωτερική μαζλαράκια, Внутренние колодки щеки, İç yanak pederi, Wewnętrzne podkładki policzkowe



### EXTRA ACCESSORIES



Stopwind

Nose protector



LOCATELLI S.p.A.  
Via Resistenza, 5/A  
24030 Almenno S.Bartolomeo (BG), Italy  
Tel. +39 035 553 101 Fax +39 035 553 093  
www.airoh.com e-mail: info@airoh.com



FOLLOW US



STORM

ISTRUZIONI  
INSTRUCTIONS  
GEBRAUCHSANWEISUNGEN  
INSTRUCCIONES  
INSTRUÇÕES  
GEBRUIKSAANWIJZING  
ANVEJNINGAR  
VEJLEDNING  
OHJET  
INSTRUKSJONER  
NÁVOD  
ΟΔΗΓΙΕΣ  
INSTRUKCJE  
TALIMATLAR  
ИНСТРУКЦИИ